



24.6.2010

# KÖZLEMÉNY A KÉPVISELŐK RÉSZÉRE

Tárgy: Vince Llewelyn, brit állampolgár által benyújtott 1720/2009. számú petíció a brit élettársi kapcsolat elismerésének Franciaországban történő elutasításáról és az élettársára vonatkozó vízumkötelezettségről

## 1. A petíció összefoglalása

A petíció benyújtója, aki brit élettársi kapcsolatot létesített egy új-zélandi állampolgárral, Franciaországban szeretne dolgozni, de élettársa vízum nélkül nem csatlakozhat hozzá. A petíció benyújtója szerint az uniós polgárok házastársaitól eltérően az élettársak nem jogosultak a családtagoknak járó hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumra, az egyetlen lehetőséget számukra a munkavállalással egybekötött nyaraláshoz szükséges, a turista- vagy a tanulmányi célú vízum biztosítja. Úgy véli, hogy ez a helyzet hátrányos megkülönböztetést jelent.

## 2. Elfogadhatóság

Elfogadhatónak nyilvánítva: 2010. március 1. Felkérlik a Bizottságot, hogy az eljárási szabályzat 202. cikkének (6) bekezdése szerint nyújtson tájékoztatást.

## 3. A Bizottságtól kapott válasz: 2010. június 24.

Az alkalmazandó uniós jog<sup>1</sup> szerint Franciaország előírhatja, hogy a harmadik országok állampolgárai rendelkezzenek beutazóvízummal. Az 539/2001/EK rendelet szerint

<sup>1</sup> A külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 81., 2001.3.21., 1. o.).

ugyanakkor rövid időtartamú tartózkodás esetén az új-zélandi állampolgárok vízummentesen utazhatnak az EU tagállamaiba.

A 2004/38/EK irányelv<sup>1</sup> 2. cikke (2) bekezdésének b) pontja biztosítja a regisztrált élettársi kapcsolatban élő személyeknek azt a jogot, hogy egy uniós polgárt kísérjenek vagy hozzá csatlakozzanak abban a fogadó tagállamban, amelynek jogszabályai a regisztrált élettársi kapcsolatot a házassággal egyenértékűnek tekintik.

Bár francia jogszabály rendelkezik a regisztrált élettársi kapcsolatról (PACS – polgári együttélési szerződés), azt nem tekinti a házassággal egyenértékűnek. Azonban ha valaki egy uniós polgár regisztrált élettársaként kíván Franciaország területére beutazni és ott tartózkodni, a francia hatóságoknak az irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján és a nemzeti jogszabályokkal összhangban meg kell könnyíteniük beutazását és tartózkodását. Ez azzal jár, hogy a hatóságok kötelezettséget vállalnak a partner személyes körülményeinek alapos vizsgálatára. A beutazás vagy tartózkodás megtagadását meg kell indokolni és arról az érintettet írásban értesíteni kell; a határozat ellen fellebbezés nyújtható be. Ez attól függetlenül vonatkozik minden regisztrált élettársi kapcsolatra, hogy azonos vagy különböző nemű személyekből álló párokról van-e szó.

A petíció benyújtója és annak élettársa között létrejött, bejegyzett élettársi kapcsolatról szóló megállapodás francia hatóságok általi elismerésének hiánya tekintetében a Bizottság már írt a francia hatóságoknak azokról a nehézségekről, amelyekkel a Nagy-Britanniában bejegyzett élettársi kapcsolatot létesített brit polgárok szembesülnek Franciaországban. Ezek a személyek Franciaországban nem élvezhetik a bejegyzett élettársi kapcsolat elismerésének előnyeit, de mivel nem egyedülállóak, együttélési szerződést (*Pacte Civil de Solidarité*) sem köthetnek. A Bizottság hangsúlyozta, hogy egy ilyen helyzet személyes, közigazgatási, vagyoni és gazdasági szinten jelentkező hatása várhatóan megakadályozza az érintett uniós polgárokat abban, hogy teljes mértékben éljenek tartózkodási jogukkal Franciaországban. Azt is jelezte, hogy ezek a nehézségek kérdéseket vetnek fel az uniós joggal kapcsolatban is, különösen az állampolgárság alapján történő megkülönböztetésmentesség elvét és az uniós polgárok tartózkodási jogát illetően.

E nehézségek megoldása érdekében az Assemblée Nationale 2009. április 28-án elfogadta a francia polgári törvénykönyv 515-1-7. cikkének módosítását, amely szerint: „*les conditions de formation et les effets d'un partenariat enregistré ainsi que les causes et les effets de sa dissolution sont soumis aux dispositions matérielles de l'Etat de l'autorité qui procède à son enregistrement*”<sup>2</sup>. E nemzeti rendelkezés értelmezése nem a Bizottság feladata. A Bizottság véleménye szerint azonban egy ilyen módosítás véget fog vetni azoknak a nehézségeknek, amelyekkel a petíció benyújtója a Franciaországba történő utazás alkalmával szembesült.

---

<sup>1</sup> Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004. április 29-i, 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 2004.4.30., 77. o.).

<sup>2</sup> A Hivatalos Lapban 2009. május 13-án közzétett módosítás. *A bejegyzett élettársi közösség létrehozásának feltételei, hatásai, valamint felbontásának a hatásai az élettársi közösség bejegyzésében illetékes hatóság államának anyagi jogától függenek* (nem hivatalos fordítás).